



## Installing Microsoft® Updates and Service Packs on Dell™ PowerVault™ NAS Systems

To help protect your NAS system from security vulnerabilities and resolve known Microsoft Windows® operating system issues, it is recommended that you download and install critical/security updates and service packs from Microsoft as soon as they are available.

 **NOTICE:** New technology, configuration changes, software upgrades, routine maintenance, and user activities, among other things, can create new and unknown security exposures. Therefore, it is recommended that you first review your specific security requirements and implementations before installing critical updates. For additional information on security and the latest updates, visit Dell Security and Privacy Services at [www.dell.com](http://www.dell.com).

### Before You Begin

Before installing critical updates, back up your NAS operating system. Backing up your system allows you to quickly restore the previous operating system configuration if you need to troubleshoot the installation of an update. See your *System Administrator's Guide* for more information about creating a system state backup.

### Enabling the Windows Update Feature


The Windows Update feature is disabled by default on PowerVault 715N, 735N, and 75xN systems. If Windows Update has been disabled on your system, perform the following steps to enable it:


- 1 From the command line, type `gpedit.msc` and press <Enter>.
- 2 From the left window pane, select **User Configuration**→ **Administrative Templates**→ **Start Menu and Taskbar**.
- 3 From the right window pane, double-click **Disable and remove links to Windows Update**.
- 4 Change the policy setting to **Not Configured** and click **OK**.

The system may need to be rebooted to implement the new policy setting.

## Downloading and Installing Microsoft Updates and Service Packs

After backing up your NAS system, download the critical updates from the Microsoft website at <http://windowsupdate.microsoft.com>. When downloading fixes from the Microsoft website, download critical/security updates and service packs that *only* apply to the Windows operating system running on your NAS system. Follow the instructions on the Microsoft website to download and install the critical updates.

 **NOTE:** Do not install updates for Windows components that are not already installed, such as Outlook<sup>®</sup> Express or Windows Media<sup>®</sup> Player.

 **NOTE:** When installing an update or service pack on a NAS system that is running the Multilingual User Interface (MUI) version of Windows operating system, you must switch from the language that you are using back to the default language (English) before installing critical/security updates and service packs. To change the system language, log into the NAS Manager and select **English** from the **Maintenance** → **Language** tab. You must download and install the English version of the patch or service pack.

---

**Information in this document is subject to change without notice.**

**© 2003 Dell Inc. All rights reserved. Printed in the U.S.A.**

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.


Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL* logo, and *PowerVault* are trademarks of Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows*, *Outlook*, and *Windows Media* are registered trademarks of Microsoft Corporation.

Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.



## Installation de mises à jour et service packs Microsoft® sur les systèmes NAS PowerVault™ de Dell™

Pour protéger votre système NAS d'atteintes à sa sécurité et résoudre les problèmes de système d'exploitation Microsoft Windows® connus, il est recommandé de télécharger et d'installer, dès qu'ils sont disponibles, les mises à jour de sécurité et les services packs critiques issus par Microsoft.

 **AVIS** : Les nouvelles technologies, les modifications apportées à la configuration, les mises à niveau logicielles, la maintenance habituelle et les activités des utilisateurs, entre autres, peuvent créer de nouveaux risques inconnus. Il vous est donc recommandé de vérifier vos exigences de sécurité et la mise en œuvre de la sécurité avant d'installer des mises à jour critiques. Pour des informations complémentaires sur la sécurité et les dernières mises à jour, rendez-vous sur le site des services Dell de sécurité et de protection de la vie privée (Dell Security and Privacy Services) à l'adresse [www.dell.com](http://www.dell.com).

### Avant de commencer

Avant de procéder à l'installation de mises à jour critiques, sauvegardez votre système d'exploitation NAS. Vous pourrez ainsi restaurer rapidement la configuration précédente du système d'exploitation s'il devient nécessaire de résoudre des problèmes survenus au cours de la mise à jour. Pour des informations complémentaires sur la création d'une sauvegarde de l'état du système, reportez-vous au *Guide de l'administrateur du système*.

### Activation de la fonction de mise à jour de Windows

Par défaut, la fonction de mise à jour de Windows est désactivée sur les systèmes PowerVault 715N, 735N, et 75xN. Si cette fonction a été désactivée sur votre système, effectuez les étapes suivantes pour l'activer :

- 1 Depuis la ligne de commande, entrez `gpedit.msc`, puis appuyez sur <Entrée>.
- 2 Dans le volet gauche de la fenêtre, sélectionnez **Configuration utilisateur** → **Modèles d'administration** → **Menu Démarrer et Barre des tâches**.
- 3 Dans le volet gauche de la fenêtre, double-cliquez sur **Disable and remove links to Windows Update (Désactiver et supprimer les liens à la mise à jour de Windows)**.
- 4 Changez le paramètre de la règle en **Non configuré**, puis cliquez sur **OK**.

Vous devrez peut-être redémarrer le système pour que le nouveau paramètre de la règle entre en vigueur.

## Téléchargement et installation de mises à jour et service packs

Une fois le système NAS sauvegardé, téléchargez les mises à jour critiques depuis le site Web de Microsoft à l'adresse <http://windowsupdate.microsoft.com>. Ne téléchargez que les mises à jour de sécurité et les service packs critiques qui s'appliquent *uniquement* au système d'exploitation en cours d'exécution sur votre système NAS. Pour télécharger et installer les mises à jour, suivez les instructions qui figurent sur le site Web de Microsoft.



**REMARQUE :** N'installez pas de mises à jour de composants Windows qui ne sont pas déjà installés, par exemple Outlook<sup>®</sup> Express ou Windows Media<sup>®</sup> Player.



**REMARQUE :** Pour installer une mise à jour ou un service pack sur un système NAS exécutant la version MUI (Multilingual User Interface) du système d'exploitation Windows, vous devez basculer de la langue que vous utilisez vers la langue par défaut (Anglais) avant d'installer les mises à jour de sécurité et les service packs critiques. Pour changer la langue du système, connectez-vous à NAS Manager et sélectionnez **Anglais** sous l'onglet **Maintenance** → **Langue**. Vous devez télécharger et installer la version anglaise du correctif ou service pack.

---

**Les informations de ce document sont sujettes à modifications sans préavis.**

© 2003 Dell Inc. Tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis.

La reproduction de ce document, de quelque manière que ce soit, sans l'autorisation écrite de Dell Inc. est strictement interdite.

Marques utilisées dans ce document : *Dell*, le logo *DELL* et *PowerVault* sont des marques de Dell Inc. ; *Microsoft*, *Windows*, *Outlook* et *Windows Media* sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

D'autres marques et noms commerciaux peuvent être utilisés dans ce document pour faire référence aux entités se réclamant de ces marques et de ces noms ou à leurs produits. Dell Inc. rejette tout intérêt propriétaire dans les marques et les noms commerciaux autres que les siens.



## Aktualisierungen und Service-Packs von Microsoft® auf Dell™ PowerVault™ NAS-Systeme installieren

Es wird empfohlen, dass Sie wichtige/Sicherheitsaktualisierungen von Microsoft sofort herunterladen und installieren, wenn Sie erhältlich sind, um Ihr NAS-System zu sichern und bekannte Probleme mit dem Microsoft Windows® Betriebssystem zu beheben.



**HINWEIS:** Neue Technologien, Konfigurationsveränderungen, Software-Aufrüstung, Routinewartung, und Aktivitäten der Benutzer können, unter anderem, neue und unbekannte Sicherheitsprobleme verursachen. Deshalb wird empfohlen, dass Sie zuerst Ihre System eigenen Sicherheitsanforderungen überprüfen, bevor Sie wichtige Updates installieren. Zusätzliche Informationen zur Sicherheit und zu den aktuellsten Updates finden Sie unter Dell Security and Privacy Services (Sicherheits- und Datenschutz-Services von Dell) bei [www.dell.com](http://www.dell.com).

### Bevor Sie beginnen

Sichern Sie Ihr NAS-Betriebssystem, bevor Sie wichtige Updates installieren. Dadurch sind Sie in der Lage, die vorher existierende Konfiguration des Betriebssystems schnell wiederherzustellen, falls Sie eine Fehlersuche der Installation eines wichtigen Updates durchführen müssen. Weitere Informationen zum Erstellen einer Systemsicherungskopie finden Sie unter *System Administrator-Handbuch*.

### Die Windows Update-Funktion aktivieren

Die Windows Update-Funktion ist bei PowerVault 715N, 735N, und 75xN-Systemen standardmäßig deaktiviert. Wenn Windows Update auf Ihrem System deaktiviert ist, führen Sie die folgenden Schritte zur Aktivierung durch:


- 1 Geben Sie in der Befehlszeile `gpedit.msc` ein und drücken Sie die Eingabetaste.
- 2 Wählen Sie aus dem linken Fenster **Benutzerkonfiguration** → **Administrative Vorlagen** → **Startmenü und Taskleiste** aus.
- 3 Doppelklicken Sie im rechten Fenster **Disable and remove links to Windows Update** (Links zu Windows Update deaktivieren und entfernen).
- 4 Wechseln Sie die Einstellung der Richtlinien zu **Nicht konfiguriert** und klicken Sie auf **OK**.

Das System muss möglicherweise neu gestartet werden, um die neuen Richtlinien zu implementieren.

## Herunterladen und Installieren von Updates und Service-Packs von Microsoft

Nachdem Sie Ihr NAS-System gesichert haben, laden Sie die wichtigen Updates von der Microsoft-Website unter <http://windowsupdate.microsoft.com> herunter. Beachten Sie beim Herunterladen von wichtigen/Sicherheits-Updates und Service-Packs darauf, dass Sie *nur* diejenigen herunterladen, die für das Windows-Betriebssystem bestimmt sind, das auf Ihrem NAS-System installiert ist. Folgen Sie den Anweisungen auf der Microsoft-Website, um die wichtigen Updates herunterzuladen und zu installieren.

 **ANMERKUNG:** Installieren Sie keine Updates für Windows Komponenten die nicht bereits installiert sind, z. B. Outlook<sup>®</sup> Express oder Windows Media<sup>®</sup> Player.

 **ANMERKUNG:** Beim Installieren eines Updates oder Service-Packs auf einem NAS-System, auf dem die Multilingual User Interface (MUI)-Version von Windows installiert ist, müssen Sie zuerst auf die Standardspracheinstellung (englisch) wechseln, bevor Sie wichtige/Sicherheits-Updates und Service-Packs installieren. Zum Wechseln der Spracheinstellung des System melden Sie sich beim NAS Manager an und wählen Sie in der Registerkarte **Wartung** → **Sprache** die Option **English** aus. Sie müssen die englische Version des Patch oder Service-Packs herunterladen und installieren.

---

**Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.  
© 2003 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten. Gedruckt in den USA.**

Die Vervielfältigung oder Wiedergabe in jeglicher Weise ist ohne schriftliche Genehmigung von Dell Inc. strengstens untersagt.

In diesem Text verwendete Warenzeichen: *Dell*, das *DELL* Logo, und *PowerVault* sind Warenzeichen von Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows Outlook* und *Windows Media* sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Alle anderen in dieser Dokumentation genannten Marken und Namen beziehen sich auf die entsprechenden Firmen und Institutionen oder deren Produkte. Dell Inc. beansprucht keinerlei Besitzrechte an Warenzeichen und Handelsnamen außer seinen eigenen.



## Dell™ PowerVault™ NAS システムでの Microsoft® からの重要な更新と Service Pack のインストール

お使いの NAS システムをセキュリティ上の脆弱性から保護し、Microsoft Windows® オペレーティングシステムで知られている不具合を解決するために、利用可能になり次第 Microsoft から重要な更新と Service Pack をダウンロード・インストールされることをお奨めします。

- 注意：**例えば、新しいテクノロジー、構成の変更、ソフトウェアのアップグレード、日常保守およびユーザーアクティビティは、セキュリティ上で新たな未知の障害を生み出す可能性があります。したがって、重要な更新をインストールする前に、まず最初に具体的なセキュリティ要件を見なおし実施されることをお奨めします。セキュリティおよび最新の更新についての情報は、[www.dell.com](http://www.dell.com) にある Dell セキュリティおよびプライバシーサービスをご覧ください。

### 始める前に

重要な更新のインストールを始める前に、NAS オペレーティングシステムをバックアップしてください。これにより、重要な更新のインストールの際に起こる問題を解決しなければならない場合、以前のオペレーティングシステムの構成をすばやく復帰できます。システム状態のバックアップに関する情報の詳細については、『システム管理者ガイド』を参照してください。

### Windows Update 機能を有効にする



PowerVault 715N, 735N, および 75xN システムでは、Windows Update 機能はデフォルトで無効になっています。Windows Update がシステムで無効になっている場合は、以下の手順を実行して有効にしてください。

- 1 コマンドラインから `gpedit.msc` と入力し、<Enter> を押してください。
- 2 左のウィンドウペインから、**ユーザーの構成** → **管理用テンプレート** → **[スタート]メニューとタスバー** を選択します。
- 3 右のウィンドウペインから、**Windows Update へのリンクを無効にして削除する** をダブルクリックします。
- 4 ポリシーの設定を **未構成** へ変更し、**OK** をクリックします。

新しいポリシーの設定を実行するために、システムを再起動しなければならない場合があります。

## Microsoft からの重要な更新と Service Pack のダウンロードとインストール

NAS システムのバックアップを行なったあと、Microsoft のウェブサイト <http://windowsupdate.microsoft.com> から重要な更新をダウンロードします。その際、お使いの NAS システムで実行中の Windows オペレーティングシステムに該当する重要な更新と Service Pack のみをダウンロードしてください。Microsoft のウェブサイトにある指示に従って重要な更新をインストールします。

-  **メモ**：Outlook<sup>®</sup> Express や Windows Media<sup>®</sup> Player のように、まだインストールされていない Windows のコンポーネントの更新をインストールしないでください。
-  **メモ**：Windows オペレーティングシステムの Multilingual User Interface (MUI) バージョンで更新や Service Pack をインストールする場合は、インストールの前に使用中の言語からデフォルトの言語（英語）に切り替える必要があります。システムの言語を変更するには、NAS Manager にログインし、**Maintenance**→**Language** タブで **English** を選択します。パッチや Service Pack の英語バージョンをダウンロード、インストールしてください。

---

この文書の情報は、事前の通知なく変更されることがあります。

© 2003 すべての著作権は Dell Inc. にあります。Printed in the U.S.A.

Dell Inc. の書面による許可のない複製は、いかなる形態においても厳重に禁じられています。

本書に使用されている商標：Dell、DELL ロゴ、および PowerVault は、Dell Inc. の商標です。Microsoft、Windows、Outlook、および Windows Media は、Microsoft Corporation の登録商標です。


このマニュアルでは、上記記載以外の商標や会社名が使用されている場合があります。これらの商標や会社名は、一切 Dell Inc. に所属するものではありません。





## Instalación de actualizaciones de Microsoft® y Service Packs en sistemas NAS PowerVault™ de Dell™

Para ayudar a proteger su sistema NAS de la acción propensa a fallos en la seguridad del mismo y resolver cuestiones ya conocidas del sistema operativo Microsoft Windows®, se recomienda que descargue e instale actualizaciones de seguridad críticas y service packs de la página de Microsoft tan pronto como estén disponibles.

 **AVISO:** La nueva tecnología, los cambios de configuración, las actualizaciones de software, los servicios de mantenimiento rutinarios y las diversas actividades del propio usuario, pueden crear situaciones nuevas o ya conocidas donde arriesgar la seguridad del sistema. Por lo tanto, se recomienda que, primeramente, revise los requisitos específicos de seguridad e implementaciones antes de instalar actualizaciones críticas. Para obtener más información sobre la seguridad y las últimas actualizaciones, visite la página de Seguridad de Dell y los Servicios de confidencialidad en [www.dell.com](http://www.dell.com).

### Antes de comenzar

Antes de instalar las actualizaciones críticas, cree una copia de seguridad de su sistema NAS. Dicha copia de respaldo, le permitirá restaurar rápidamente la configuración anterior del sistema operativo si necesita resolver algún problema con la instalación de alguna actualización. Para obtener más información sobre la creación permanente de copias de seguridad del sistema, consulte la *Guía del administrador del sistema*.

### Habilitación de la función Windows Update

La función Windows Update se deshabilita de manera predeterminada en sistemas PowerVault 715N, 735N y 75xN. Si se ha deshabilitado Windows Update en su sistema, realice los siguientes pasos para habilitarla:

- 1 En la línea de comando, escriba `gpedit.msc` y pulse <Intro>.
- 2 En el panel de la ventana izquierda, seleccione **Configuración del usuario**→ **Plantillas administrativas**→ **Menú Inicio y Barra de tareas**.
- 3 En el panel de la ventana derecha, haga doble clic en **Deshabilitar y quitar vínculos a Windows Update**.
- 4 Cambie la configuración de directiva a **No configurada** y haga clic en **Aceptar**.  
Puede que tenga que volver a iniciar el equipo para que la nueva configuración de directiva se implemente.

## Descarga e instalación de actualizaciones de Microsoft y Service Packs

Una vez que haya creado una copia de seguridad de su sistema NAS, descargue las actualizaciones críticas de la página web de Microsoft <http://windowsupdate.microsoft.com>. Cuando descargue archivos de corrección de la página web de Microsoft, descargue actualizaciones de seguridad críticas y service packs que *solamente* se apliquen al sistema operativo Windows que esté instalado en su sistema NAS. Siga las instrucciones que se dan en la página web de Microsoft para descargar e instalar actualizaciones críticas.



**NOTA:** no instale actualizaciones para componentes Windows que no estén ya instalados, como Outlook<sup>®</sup> Express o Windows Media<sup>®</sup> Player.



**NOTA:** cuando instale una actualización o service pack en un sistema NAS con la versión Interfaz de usuario multilingüe (MUI) del sistema operativo Windows, debe cambiar el idioma que está utilizando de vuelta al predeterminado (Inglés) antes de instalar actualizaciones de seguridad críticas y service packs. Para cambiar el idioma del sistema, inicie sesión en el NAS Manager y seleccione **English (Inglés)** en la ficha **Maintenance (Mantenimiento)** → **Language (Idioma)**. Debe descargar e instalar la versión en inglés de revisión o el service pack.

---

**La información contenida en este documento puede modificarse sin aviso previo.**

**© 2003 Dell Inc. Todos los derechos reservados. Impreso en Estados Unidos.**

Queda prohibida su reproducción en cualquier medio sin la autorización por escrito de Dell Inc.

Marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell*, el logotipo *DELL* y *PowerVault* son marcas comerciales de Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows*, *Outlook* y *Windows Media* son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

En este documento pueden citarse otras marcas y nombres comerciales para referirse a las entidades que los poseen o a sus productos. Dell Inc. renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.